

TEHILIM 67

Lamnatséa'h Bineguinote Mizmor Chir:

'Élo-him Yé'honénou Vivarekhénou Ya'èr Panav 'Itanou Sélah:

Lada'at Ba'arèts Darkékha Békhol Goyim Yéchou'atékha:

Yodoukha 'Amim 'Élo-him Yodoukha 'Amim koulam:

Yissmé'hou Viranénou Lé'oumim Ki Tichpot 'Amim Michor Oulé'oumim

Ba'arèts Tan'hèm Sélah:

Yodoukha 'Amim 'Élo-him Yodoukha 'amim koulam:

'Érèts Natnah Yévoulah Yévarékhénou 'Élo-him 'Élo-héinou:

Yévarekhénou 'Élo-him Véyiir'ou 'Oto kol 'Afsséi-'Arèts.

Au chef des chantres. Avec instruments à cordes. Psaume. Cantique.
Que D-ieu me prenne en grâce et me bénisse ! Qu'Il fasse luire Sa face
sur nous ! Sélah ! Pour que, par toute la terre, on connaisse Tes voies,
parmi tous les peuples, Ton secours sauveur. Que les nations, ô D-ieu,
Te rendent hommage ! Oui, qu'elles Te rendent hommage, toutes les
nations ! Que les peuples se réjouissent et entonnent des chants !
Puisque Tu juges les nations avec équité, et diriges les peuples sur la
terre ! Sélah ! Que les nations, ô D-ieu, Te rendent hommage ! Qu'elles
Te rendent hommage, toutes les nations ! La terre prodigue ses dons.
Que D-ieu, notre D-ieu, nous bénisse ! Que D-ieu nous bénisse, et que
toutes les extrémités de la terre Le vénèrent !

לִמְנַצֵּחַ בְּנִגִּיֹּת מִזְמוֹר שִׁיר:

אֱלֹהִים יַחַנְנוּ וַיְבָרְכֵנוּ יְיָ פָּנָיו אֲתָנוּ סֵלָה:

לְדַעַת בְּאֶרֶץ דֶּרֶךְ בְּכָל־גּוֹיִם יְשׁוּעָתְךָ:

יְדוּךְ עַמִּים | אֱלֹהִים יְדוּךְ עַמִּים כָּלָם:

יִשְׁמְחוּ וִירְנְנוּ לְאֲמִים כִּי־תִשְׁפֹּט עַמִּים מִיִּשְׂרָאֵל וְלֹא־מִים | בְּאֶרֶץ תִּנְחֵם סֵלָה:

יְדוּךְ עַמִּים | אֱלֹהִים יְדוּךְ עַמִּים כָּלָם:

אֶרֶץ נִתְּנָה יְבוּלָהּ יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ:

יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים וַיִּירָאוּ אוֹתוֹ כָּל־אֶפְסֵי־אֶרֶץ:

